

Wohnungsvergabe

Die Gemeinde Sistrans informiert über die Ausschreibung von 2 Wohnungen, für welche die Gemeinde Sistrans das Vergaberecht hat. Voraussetzung für eine Zuteilung ist die Erfüllung der Wohnbauförderungskriterien (insb. Einkommensgrenzen). Die Vergabe der Wohnungen erfolgt auf Grundlage der Wohnungsvergaberichtlinien, die im Gemeinderat am 29.9.2025 beschlossen wurden.

Sollten Sie Interesse an den untenstehenden Wohnungen haben, fordern Sie das Bewerbungsformular bei der Gemeinde an. Bewerbungen müssen bis **5.12.2025** im Gemeindeamt einlangen (gemeinde@sistrans.at). Für Fragen zu den Wohnungen steht Ihnen das Kundenservice der NHT (Neue Heimat Tirol, Frau Siess 0512/3330 345) zur Verfügung.

Anmeldungen für bereits abgeschlossene Wohnungsvergaben werden bei der Vergabe nicht berücksichtigt. Sie müssen sich neu anmelden.

Wohnungsvergabe Unterdorf 15

Im Haus Unterdorf 15 wird eine Mietwohnung der Neuen Heimat Tirol von der Gemeinde neu vergeben.

Stockwerk:	OG/DG
Größe:	84,63 m ²
Anzahl Zimmer:	3
Ausstattung:	3 Zimmer, Küche, AR, Bad/WC, Loggia, Autoabstellplatz, Abstellraum unter Carport, Heizung vorhanden, Übernahme Küche vom Vormieter möglich
Neuvermietung ab:	01.03.2026
Monatliche Bruttomiete:	€ 1.075,92
Kaution:	€ 1.052,02
Finanzierungs-Beitrag:	€ 947,98

Wohnungsvergabe Hackhofweg 582

Im Hackhofweg 582 wird eine Mietwohnung (mit Kaufoption im Jahr 2026) der Neuen Heimat Tirol von der Gemeinde neu vergeben.

Stockwerk:	1. OG / Top 1
Größe:	83,37 m ²
Anzahl Zimmer:	3
Ausstattung:	2 Zimmer, Wohnküche, Bad, WC, Balkon, Keller, inklusive Tiefgaragen-Abstellplatz, Heizung vorhanden, Übernahme Küche vom Vormieter möglich
Neuvermietung ab:	sofort
Monatliche Bruttomiete:	€ 977,35
Kaution:	€ 1.500,00
Finanzierungs-Beitrag:	€ 1.504,11

Neuverpachtung Sistranser Alm

Die Gemeindegutsagrargemeinschaft Sistrans sucht für den Gewerbebetrieb „Sistranser Alm“ einen Pächter ab der Sommersaison 2026. Details auf www.sistrans.at

Beschreibung:

Gewerbebetrieb; Sitzplätze innen: 48, Sitzplätze Außenbereich 120, Unterkunft für Pächter bzw. Personal, Gästezimmer und Matratzenlager, Übernahme Inventar vom Vorpächter gegen Ablöse möglich.

Information, Angebote:

Angebote sind bis 5.12.2025 an die Gemeindegutsagrargemeinschaft Sistrans z.H. Substanzverwalter Johannes Piegger (buerggermeister@sistrans.at, +43 650 26 40 932) zu richten.

Abfallgebühren

Bezieher:innen von Familien- und Behindertenbeihilfen sind von der Zuschlagsgebühr pro Person im Haushalt befreit.

Bei Personen unter 18 Jahren (Stichtag 1. Juli) greift diese Befreiung automatisch über das Geburtsdatum. Für Jugendliche über 18 Jahren muss im Gemeindeamt der Familienbeihilfebescheid vorgelegt werden, damit die Gebühr gutgeschrieben werden kann. Ebenso für Bezieher:innen einer Behindertenbeihilfe.

Sollten Sie das bisher nicht gemacht haben, gibt es jetzt die Gelegenheit, dies rückwirkend für die Jahre 2023, 2024 und 2025 zu erledigen.

Also: bringen Sie den Familienbeihilfebescheid für über 18jährige Jugendliche, bzw. den Behindertenbeihilfebescheid ins Gemeindeamt und erhalten Sie eine Gutschrift für die Abfallgebühren!

Abholtermine Biomüll

Auf dem Müllabholplan, welchen wir im Dezember 2024 ausgeschildert haben, hat leider der Fehlerteufel zugeschlagen. Der Biomüll wird mit Ausnahme 23.12.2025 immer **mittwochs** abgeholt! Einen aktuellen Plan gibt es im Gemeindeamt, bzw. auf unserer Homepage.

richtig: Mi., 10.12.2025 ~~Do., 11.12.2025~~

Büro im unterDORF 9 zu vermieten



Die Gemeinde vermietet ein Büro im Gemeindehaus unterDORF 9 im 1. Obergeschoß, gegenüber dem Gemeindeamt.

Durch die großzügigen Fenster sind die Räume sehr hell und sonnig. Der außenliegende Sonnenschutz und die hochwertige Haustechnik sorgen für angenehme Temperaturen.

Und durch die hochwertige Lochdecke profitieren Sie von bester Akustik – auch wenn bei Ihnen viel telefoniert wird.

Interessiert? Fordern Sie jetzt das Exposé mit Grundriss und allen Details an! gemeinde@sistrans.at

Gewusst wohin? Mülltrennung leicht gemacht

Die Gemeinde Sistrans ist Partnergemeinde der Internetplattform www.air-abc.at. Der digitale Abfallratgeber hat sich zum Ziel gesetzt, eine einfache und präzise Grundlage für die korrekte Abfalltrennung zu schaffen. Mit nur drei Klicks gelangen Sie zum richtigen Ergebnis.

Aus Abfällen können wertvolle Rohstoffe gewonnen werden. Der Name „Abfall ist Rohstoff-ABC“, kurz air-abc.at, bringt diese Idee auf den Punkt.

Ihr Kind soll ab Herbst 2026 zum ersten Mal ...

- ... die Kinderkrippe besuchen?
- ... den Kindergarten besuchen?
- ... den Hort besuchen?

Dann melden Sie es vom 1. Dezember 2025 bis 31. Jänner 2026 über [tirol.gv.at/frida](https://www.tirol.gv.at/frida) an.

FRIDA ist die neue digitale Plattform des Landes, über die Eltern bzw. Erziehungsberechtigte ihren Bedarf für einen Kinderbildungs- und Kinderbetreuungsplatz in Tirol einmelden. Die Einmeldung über FRIDA ist für alle Kinder notwendig, die erstmalig einen Platz in Kinderkrippe, Kindergarten oder Hort in Anspruch nehmen oder in eine andere Einrichtung wechseln. Wenn ein Kind bereits eine Einrichtung besucht und kein Wechsel stattfindet, braucht es keine zusätzliche Anmeldung über FRIDA. Die Anmeldungen werden über FRIDA gesammelt. Dann werden die Betreuungsplätze bestmöglich wohnortnah von den zuständigen Gemeinden zugeweiht. Sollte ein Kind in der gewünschten Einrichtung keinen Platz bekommen, unterstützen Koordinator:innen dabei, einen Platz in der Nähe des Wohnortes oder des Arbeitsplatzes zu vermitteln.

Das neue GEM2GO Newsportal ist da!

Ab sofort finden Bürgerinnen und Bürger alle aktuellen Nachrichten rund um unsere Gemeinde gebündelt an einem Ort – dank der neuen Gemeinde-News-Plattform in der GEM2GO App.

Die Plattform sammelt automatisch aktuelle Medienberichte, die sich auf unsere Gemeinde beziehen. So bleiben Sie immer auf dem Laufenden – ganz ohne zusätzliche Suche.

Adventkranz binden

im Widum

Freitag, 28.11.2025, 14:00–17:00 Uhr

Samstag, 29.11.2025, 09:00–12:00 Uhr

Gemeinsames Adventkranzbinden für den Eigenbedarf.

Mitzubringen: Gartenschere, Zange, Grundkranz

Materialbeitrag: 20 €

Information / Anmeldung: 0650 5625596 (Christine)

Baby- / Kleinkindtreff

Jeden Donnerstag, 09:30–11:00 Uhr

Hort in der Volksschule (Eingang Nord)

Für Babys und Kleinkinder bis 3 Jahre

Singen, spielen, turnen und kreativ sein ...

... mit Mama, Papa, Oma, Opa ...

Zeit, um Kontakte zu knüpfen und sich auszutauschen.

Wir freuen uns auf euer Kommen!

Kontakt: babytreff-sistrans@gmx.at

Elternberatung

Jeden 2. Mittwoch im Monat, 14:30–16:00 Uhr

Lindenschule, Unterdorf 80, Parterre

Die Geburt eines Kindes bringt viel Freude, aber auch Veränderungen. Die Elternberatung unterstützt in ganz Tirol Familien, so früh als möglich bei allen Fragen, die sich aus Schwangerschaft, Geburt und Zusammenleben mit einem Kind ergeben.

Die Beratung ist kostenlos und umfasst neben Gewichtskontrollen und der Begutachtung des Allgemeinzustandes des Kindes Themen wie Stillen, altersgemäße Ernährung, Babypflege, motorische Entwicklung, Schlafprobleme sowie Entwicklung und Erziehung.

Hebamme Dagmar Fink steht Ihnen in dieser Zeit mit Rat und Tat zur Verfügung. Es ist keine Anmeldung erforderlich.

Bei Fragen können Sie sich gerne von Montag bis Freitag von 08:00 bis 12:00 Uhr an unser Büro wenden.

Tel.: +43 (0) 512 508 28 31, elternberatung@tirol.gv.at

Keramik Advent-Markt

am Starkenhof

Freitag-Sonntag: 28.–30.11.2025

Freitag-Sonntag: 19.–21.12.2025

15:00–20:00 Uhr

12 Keramiker:innen stellen aus

Wir erwarten euch mit viel Keramik, Tee, Glühwein und anderen Verköstigungen

Starkenweg 2, 6073 Sistrans

Räumliche Entwicklung Dorfkern 2034



- Wie können die Visionen aus dem Dorfleitbild „Sistrans 2034“ im Dorf konkret umgesetzt werden?
- Wie kann der Dorfkern von Sistrans attraktiv gestaltet werden?
- Was braucht es für sichere Verkehrslösungen, vor allem für Fußgänger:innen und Radfahrer:innen?
- Wie kann der Neubau im Zentrum optimal in die Umgebung integriert werden?

Diesen Fragen ging der Dorfkernentwicklungsprozess 2025 nach. Ziel war es, die Visionen der Gemeinde zur künftigen baulichen Entwicklung im Dorfkern in einem sogenannten „Masterplan“ festzuschreiben. Dieses Gesamtkonzept soll eine koordinierte und zielgerichtete, schrittweise Umsetzung von Gestaltungsmaßnahmen ermöglichen und eine Orientierung für Politik und Verwaltung sowie für Bauwerber:innen und Bürger:innen darstellen.

Der Masterplan wurde in den vergangenen Monaten in zahlreichen Sitzungen von der Steuerungsgruppe gemeinsam mit Fachplanern aus Architektur und Verkehrsplanung erarbeitet. Am 8. Oktober 2025 wurde er im Rahmen einer gut besuchten öffentlichen Veranstaltung vorgestellt. Dabei hatte die Bevölkerung die Möglichkeit, Feedback zu den vorgeschlagenen Gestaltungsmaßnahmen abzugeben.

Kern des Masterplans bildet ein gestalterisches Gesamtkonzept für den Dorfkern von Sistrans, der sich zwischen den vier Plätzen beim Gemeindeamt, dem Florianibrunnen, beim M-Preis und dem Kirchplatz aufspannt. Diese vier, in ihrem Charakter sehr unterschiedlichen Plätze sind eine Besonderheit von Sistrans. Durch ihre unterschiedliche Lage und Atmosphäre bieten sie sich für unterschiedliche Nutzungen an: So ist der Platz vor dem Gemeindeamt ein repräsentativer Ort für offizielle Anlässe, während der Platz beim Florianibrunnen eine kleine Ruheoase auf dem Weg ins Dorfzentrum darstellt. Der Kirchplatz wiederum wird für traditionelle und kirchliche Feste genützt und der Platz zwischen M-Preis und Neubau wird geprägt von alltäglicher Geschäftigkeit und ist attraktiver Treffpunkt mitten im Dorf. Diese Qualitäten sollen zukünftig weiter gestärkt werden und durch sorgsam gewählte Materialien, Sitzgelegenheiten und Grün zum Aufenthalt einladen.

Für eine zukunftssträchtige Verkehrslösung, die Parken und Durchfahrt ebenso ermöglicht wie die sichere Fortbewegung zu Fuß und mit dem Rad wird die Einrichtung einer Begegnungszone (20-km/h-Zone) angestrebt.

So soll der Dorfkern von Sistrans schrittweise und konsequent zu einem attraktiven Treffpunkt der Dorfgemeinschaft werden, in dem alle Generationen sich gerne begegnen und sich sicher bewegen können.



Termine

20. Nov. SelbA (auch 27.11.)	26. Nov. Lesekreis
20. Nov. Babytreff (auch 27.11., 4., 11.12.)	28.-30.11. Keramik Advent-Markt am Starkenhof
21.-23.11. Dorfschießen	5.-6.12. Nikolausaktion